



خبرنامه انجمن صنفی ویراستاران

صاحب امتیاز: انجمن صنفی ویراستاران

هیئت تحریریه: هیئت مدیره انجمن صنفی ویراستاران
همکاران این شماره: لیلا اثنا عشری | گلی امامی | سمیه حسینی | جواد رسولی | هومن عباسپور | مهدی قنوتی | مهناز مقدسی
طراح: وحید هروی

خیابان خرمشهر، خیابان صابونچی، کوچه دهم، شماره ۴، واحد ۱، تلفن: ۸۸۵۱۴۶۱۴ | www.anjomanvirastar.ir

۱۶

حاصل تلاش‌های انجمن در سال ۱۴۰۰

در این شماره می‌خوانید ...

سرمقاله

نخستین جلسه برخط هم‌اندیشی با اعضا

گزارش سالانه کمیسیون‌ها

گزارش جلسه نقد و بررسی کتاب

موفقیت اعضا

سپاس‌گزاری

۱۹ اردیبهشت

انجمن صنفی ویراستاران
کشوری شد.

۳ بهمن

سرو سرفراز، جشن‌نامه
استاد سیروس پرهام، منتشر شد.

۱۷ بهمن

نرخ‌نامه ویرایش انجمن
منتشر شد.

۱۱ بهمن

انجمن صنفی ویراستاران روز
ویراستاران را به جامعه فرهنگی
معرفی کرد.

هشتادوسومین جلسه هیئت مدیره برگزار شد



کتاب، برگزاری جلساتی با حضور صاحب‌نظران برای نقد و بررسی نرخ‌نامه و اقدام برای تهیه ویراست‌های بعدی آن.

از مهم‌ترین مشکلاتی که در گزارش کمیسیون‌ها مطرح شد، غیرفعال بودن اعضا و مشارکت نداشتن آنان در برنامه‌های انجمن، بازخورد نگرفتن از ناشران و اهالی فرهنگ که هر ماه خبرنامه انجمن را دریافت می‌کنند، محدودیت‌های مالی برای جذب نیروی ثابت و استخدامی در فعالیت‌های دبیرخانه بود. پیشنهاد شد، با برگزاری جلسات مجازی و ماهیانه، ارتباط بیشتری با اعضا برقرار شود تا انس‌و‌الفت بیشتری میان آنان و بخش‌های مدیریتی انجمن فراهم شود. همچنین برای ارتباط بیشتر با ناشران جلساتی تدارک دیده شود.

هیئت مدیره در این نشست از تلاش و همراهی و پشتیبانی اعضای فعال انجمن (پیوسته و افتخاری)، همکاران انتشارات همیشه، مدیران کمیسیون‌ها، به‌ویژه مدیر کمیسیون آموزش، قدردانی کرد.

در این جلسه، خانم‌ها گلی امامی، مهشید نونهالی، مهناز مقدسی، لیلا اثنا عشری و آقایان اصغر مهرپرور، هومن عباسپور، جواد رسولی، مهدی قنوتی، پیام شمس‌الدینی حضور داشتند.

کمیسیون‌ها و بررسی مشکلات موجود، به مطالب دیگری پرداخته شد، از جمله گسترش همکاری با مراکز فرهنگی و دانشگاه‌ها همچون انجمن علمی زبان‌شناسی، فرهنگستان زبان و ادب فارسی، دانشگاه علامه طباطبایی، وزارت فرهنگ و ارشاد اسلامی استان خوزستان و دیگر استان‌ها، برگزاری دوره‌های آموزش ویرایش ترجمه برای زبان‌هایی غیر از انگلیسی (آلمانی، روسی، فرانسه، عربی)، برگزاری جلسات هم‌اندیشی با اعضا در فضای مجازی، انتشار ویراست نخست نرخ‌نامه در قالب

شنبه هفتم اسفند ۱۴۰۰، هشتادوسومین جلسه حضوری هیئت مدیره انجمن برگزار شد. با توجه به محدودیت‌های ناشی از بیماری کوید-۱۹ بخش اعظم تبادل نظر با هیئت مدیره از طریق فضای مجازی صورت می‌گرفت و برگزاری جلسات رسمی و حضوری در سال ۱۴۰۰ جمعاً شش جلسه و جلسات غیررسمی برای گفت‌وگو و تصمیم‌گیری‌های مهم حدود هشت جلسه بود.

در آخرین جلسه هیئت مدیره در سال ۱۴۰۰، ضمن مرور فعالیت‌های سالانه و ارائه گزارش‌های

سالی که گذشت...

گلی امامی

روزهای پایانی سال ۱۴۰۰ است و روزگار غریبی است. کمابیش سومین سال حضور و پیوسته منحوس کروناست که همچنان دست بردار نیست، هر چند تا حدودی فروکش کرده؛ سال از دست رفتن عزیزانی که جایگزین ندارند؛ سالی که در آخرین روزهایش شاهد جنگی تمام عیار و ناجوانمردانه در شرق اروپا هستیم که همه را دست به دعا کرده است؛ سالی که... بهتر است کوتاه بیایم و به قسمت پریوان پردازم.

به رغم تمام این نامایمات، انجمن صنفی ویراستاران سال فعالی را پشت سر گذاشت و تمام این مصائب مانع از فعالیت و پیشروی آن نشد که نویدبخش است و این ممکن نمی شد مگر با شور و شوق و تلاش مستمر همکاران ما در انجمن. انجمن در سال گذشته موفق شد مجمع

عمومی و کشوری را برگزار کند که منجر به ثبت انجمن کشوری ویراستاران شد؛ دستاوردی بسیار با ارزش و مهم.

در سال گذشته، همکاران ما در انجمن موفق شدند دوازده شماره خبرنامه انجمن را به طور منظم منتشر کنند. این خبرنامه به صورت الکترونیک در وبگاه انجمن قرار می گیرد. چند نسخه کاغذی آن هم برای برخی ناشران ارسال می شود. خبرنامه حاوی اخبار و فعالیت هایی است که هر ماه در انجمن صورت گرفته و می تواند اعضا را از کارهای انجمن مطلع سازد. گفتنی است که ناشران گرامی ما هنوز با پدیده انجمن ویراستاران، که به حق یکی از ارکان مهم نشر است، آنچنان که باید و شاید کنار نیامده اند. به امید آن که سال آینده سال همکاری بیشتر این دو ستون فرهنگ ما باشد.

از جمله کارهای مفید و مثبت سال گذشته اختصاص دادن روز ۱۱ بهمن (روز تولد استاد احمد سمیعی گیلانی) به روز ویراستار است که امیدواریم در تقویم سال هم ملحوظ شود.

برگزاری هشت سخنرانی در مورد ماهیت ویرایش با حضور کارشناسان این عرصه از جمله «جایگاه ویراستار در نشر امروز»، «ضرورت آموزش ویرایش»، «ضرورت آموزش ترجمه، چالش ها و آسیب ها»، «شناخت ویرایش داستان»، «ترجمه های ویرایش پذیر» و «گزاره یا بیانیه نویسی برای آثار هنری».

و مهم تر از همه، برگزاری هشت کارگاه آموزشی و یک دوره هفت ماهه نگارش و ویرایش که خوشبختانه با استقبال خوبی هم روبه رو شد. از جمله این کارگاه ها می توان اشاره کرد به «کارگاه ویرایش ترجمه و ویرایش ترجمه، فرانسوی به فارسی»، «کارگاه ایندیزاین و اینکپی»، «مبانی نظری ترجمه» و «کارگاه ضبط اعلام و نمایه سازی». آموزه هایی که برای هر ویراستار از اهم واجبات است.

ختم کلام آن که، جز امیدواری برای روزهای آرام تر و پربارتر و سالی به دور از مشکلات و مصائب غیرمنتظره، آرزوی دیگری ندارم.

نخستین جلسه برخط

هم اندیشی با اعضا

کمیسیون امور صنفی و حقوقی

موضوع هم اندیشی با اعضا از مدت ها پیش در انجمن مطرح شده بود، اما به سبب محدودیت های برگزاری جلسات حضوری، به ناچار آن را در فضای مجازی برگزار کردیم. با پیشنهاد اعضای کمیسیون امور صنفی و حقوقی، نخستین جلسه هم اندیشی با موضوع گفت و گو درباره مشکلات صنفی ویراستاران در اولویت قرار گرفت. با هماهنگی بخش روابط عمومی انجمن، این نشست روز پنجشنبه ۱۲ اسفند ساعت ۱۹ در محیط وینارپلاس برگزار شد.

در ابتدای این جلسه رئیس کمیسیون امور صنفی و حقوقی، آقای جواد رسولی، درباره اهمیت این کمیسیون و مسئولیت های آن سخن گفت. خانم سهیلا مهدی زاده به پیگیری های انجام شده برای رفع مشکلات ثبت نام در سامانه صندوق اعتباری هنر اشاره کرد. خانم حورا نیکیبخت برنامه های کوتاه مدت، میان مدت و دراز مدت این کمیسیون را مطرح کرد. بخش هایی از پرسش و پاسخ این جلسه در ادامه آمده است.

انجمن چه خدماتی به اعضا می دهد؟

خدمات انجمن به اعضا غالباً در حدود وظایفی است که در اساسنامه درج شده. کارهای انجام شده معمولاً در خبرنامه درج می شود. آقای رسولی تأکید کرد که انجمن یک فرد یا فقط اعضای هیئت مدیره نیست؛ بلکه مجموعه همه اعضاست و همه اعضا در دادن خدمات به خودشان و به دیگری سهیم اند. انتظار یکسویه داشتن و توقع دریافت خدمات از جانب هیئت مدیره و کمیسیون ها دور از انصاف است. این تشکل تشکلی صنفی است و با همت تک تک افراد شکل گرفته. از این رو، باید پرسش را به صورتی دیگر مطرح کنیم و بپرسیم ما به انجمن چه خدماتی داده ایم یا می دهیم؛ ما برای خودمان چه می کنیم؟

بودجه انجمن از کجا تأمین می شود؟

متأسفانه این انجمن، مانند برخی انجمن های دیگر، با کمبود بودجه مواجه است؛ زیرا تنها منبع درآمد انجمن حق عضویت اعضاست. اگر حمایت اعضای هیئت مدیره و انتشارات همیشه نبود این انجمن به این مرحله هم نمی رسید. در اینجا بد نیست که از همه عزیزان درخواست کنیم برای جذب حمایت مالی و حامیان مالی انجمن رایاری کنند.

معرفی ویراستاران به ناشران چگونه صورت

می پذیرد؟ آیا پایتخت نشین بودن یا سرپرست خانوار بودن تأثیری در این موضوع دارد؟

با کشوری شدن انجمن، خدمات به تمام اعضا در سراسر کشور داده می شود. اگر ناشری تقاضای ویراستار داشته باشد، اطلاعیه آن در گروه اعضا گذاشته می شود. اعضا، پس از ارتباط با ناشران، با توجه به مهارت هایشان پذیرفته می شوند یا چنانچه مهارت کافی نداشته باشند، به نتیجه مطلوب نمی رسند. انجمن برای راهنمایی اعضایی که نمی توانند جذب بازار کار بشوند، یعنی مهارت لازم را ندارند، اعلام آمادگی کرده است؛ اما برخی ویراستاران تمایل به مهارت افزایی ندارند و همین موضوع سبب شده است نتوانند کار پیدا کنند. در این مورد، هیچ تفاوتی بین سرپرستان خانوار و دیگر اعضا نیست، چون شرط لازم برای معرفی ویراستار مهارت و توانایی اوست، لذا توصیه می کنیم ویراستاران مهارت افزایی را در اولویت بگذارند و اگر وضعی دارند در کارگاه های تخصصی بیشتری شرکت کنند.

آیا عضویت ویراستاران زبان های دیگر (به جز فارسی) نیز در انجمن دیده شده است؟

به استناد اساسنامه انجمن، یکی از شروط عضویت تابعیت ایران است، اما قیدی برای زبان مطرح نشده. بنابراین، ویراستاران زبان های غیرفارسی که تابعیت ایران را داشته باشند می توانند عضو انجمن شوند.

• پیوند دریافت کامل این نشست در فضاهای مجازی انجمن اطلاع رسانی شده است.

گزارش یکساله کمیسیون‌ها

گزارش نشست

خلاصه فعالیت‌های کمیسیون آموزش

کارگاه‌های برگزار شده

نام کارگاه	مدرس	تاریخ	برگزارکننده
نگارش و ویرایش مکاتبات اداری	مهدی قنواتی	اردیبهشت	سازمان نظام مهندسی گیلان
دوره جامع نگارش و ویرایش (چهارمین دوره)	گروه مدرسان	خرداد تا دی	انجمن صنفی ویراستاران
کارگاه مقدماتی ویرایش	مهدی قنواتی	آذر	خانه کتاب و ادبیات ایران
مبانی نظری ترجمه	علی خزاعی فر	دی	انجمن صنفی ویراستاران
کارگاه ایندیزاین و اینکپی	علیرضا نیکزاد	دی	انجمن صنفی ویراستاران
کارگاه ویرایش ترجمه و ویرایش ترجمه (فرانسوی به فارسی)	مهشید نونهالی	دی و بهمن	انجمن صنفی ویراستاران
کارگاه نمایه و ضبط اعلام	هومن عباسپور	دی و بهمن	انجمن صنفی ویراستاران
کارگاه آموزشی درآمدی بر ویرایش متون رسانه‌ای	مهدی قنواتی	بهمن	اداره فرهنگ و ارشاد اسلامی خوزستان
کارگاه نگارش و ویرایش	مهدی قنواتی	بهمن	پژوهشکده مطالعات ترجمه دانشگاه علامه طباطبائی

آغاز ثبت نام پنجمین دوره جامع نگارش و ویرایش | شروع دوره: اردیبهشت ۱۴۰۱

مهم‌ترین فعالیت‌های کمیسیون امور صنفی و حقوقی

همکاری با کارگروه نرخ‌نامه و مشارکت در گرفتن استعلام قیمت ویرایش از برخی ناشران؛	۱
مشارکت در تنظیم رتبه‌بندی ویراستاران و حضور در جلسات تخصصی؛	۲
ملاقات با مدیرعامل صندوق اعتباری هنر برای رفع مشکلات بیمه ویراستاران؛	۳
پیگیری امور ثبت‌نام اعضا در صندوق اعتباری هنر و تلاش برای رفع مشکلات آنان؛	۴
دادن مشاوره حقوقی به اعضای پیوسته انجمن؛	۵
برنامه‌ریزی و اجرای جلسات هم‌اندیشی با اعضای انجمن.	۶



انجمن صنفی ویراستاران و مرکز نشر دانشگاهی
همراه با آموزش، میزبان و مشاوران فرستادن زبان و ادب فارسی

پنجمین دوره جامع نگارش و ویرایش

سه‌تیم ۱۲۶ جلسه | آغاز دوره: اردیبهشت ۱۴۰۱
روزهای زوج | ساعت ۱۶ تا ۱۹:۳۰

فقط به قبول شدگان در همه آزمون‌ها ۳ ماهه‌ای بانه داده می‌شود.

مدربان:

- مدرس: هومن عباسپور
- مدرس: مهشید نونهالی
- مدرس: علی خزاعی فر
- مدرس: علیرضا نیکزاد
- مدرس: مهشید نونهالی
- مدرس: هومن عباسپور

انجمن صنفی ویراستاران | تهران، آوند، ۱۴۰۰

پایین در یافت فیلم این نشست در وبگاه انجمن قرار گرفته است.

حامد میرزابابایی در پایان به برخی از نقدهای مطرح شده پاسخ گفت و برخی از آن‌ها را رد کرد. به محدودیت‌های ناشی از دریافت حق نشر از انتشارات وایلی در ترجمه اشاره کرد و گفت نداشتن واژه‌نامه برای بالا بردن قیمت کتاب بوده. وی گفت این کتاب و تعدادی از کتاب‌های دامیز در ایران جزو کتاب‌های دانشگاهی محسوب می‌شود و ترجمه آن‌ها از جمله این کتاب کمک بزرگی به رشته‌های دانشگاهی است.

علوم سیاسی، مارکوس ای استیبل‌من، ترجمه حامد میرزابابایی، تهران، آوند، ۱۴۰۰.

● پیوند دریافت فیلم این نشست در وبگاه انجمن قرار گرفته است.

نخستین جلسه نقد و بررسی کتاب

در ۲۱ اسفند، نقد کتاب علوم سیاسی برگزار شد.

■ منتقدان: نازنین خلیلی‌پور، هومن عباسپور، مهناز مقدسی؛ مترجم ویراستار: حامد میرزابابایی؛ دبیر نشست: لیلا اثنا عشری.

نخست، دبیر نشست کتاب را به اجمال معرفی و به اهمیت برگزاری این سلسله نشست‌ها از جنبه آموزشی و برای بالا بردن دقت ویراستاران اشاره کرد. مهناز مقدسی درباره مهارت مترجم گفت و این که او دچار افسون معنای اول نشده و در ترجمه برخی کلمات عمومی از انواع معادل‌ها استفاده کرده و متنی نسبتاً روان را ارائه داده که از برتری‌های کتاب است، اما در عین حال، برخی جملات و عبارات اندکی دیرفهم و نثر آن‌ها اندکی فخیم است. او به سهم ویراستار در معادل‌سازی و بهره‌گیری از معادل‌های فارسی اشاره کرد و لزوم یکدستی اصطلاحات و مفاهیم را در کل کتاب ضروری دانست. به نداشتن پانویس لاتین برای اعلام و نداشتن واژه‌نامه و دشوار خوانی برخی اسامی به خط فارسی، با وجود حرکت‌گذاری، اشاره کرد و در پایان افزود که جای مقدمه مترجم، برای توضیح برخی نکات، خالی مانده است.

نازنین خلیلی‌پور درباره ترجمه کتاب نکاتی را مطرح کرد. از جمله اینکه ویراستار چشم دیگری است که متن را می‌بیند و پدیدآورنده یا مترجم، هر چقدر دقت نظر داشته باشد، باز هم بهتر است کار را به کسی دیگر بسپارد و خودش ویراستار آن نباشد. داشتن ویراستار خلدشه‌ای به توانمندی مترجم یا نویسنده وارد نمی‌کند. پس از آن، ویژگی‌هایی را که مترجم برای اثر مطرح کرده بود یک‌یک برشمرد، از جمله استفاده نکردن از مصدر «شدن» و «توانستن»، و کلماتی همچون «قابل»، شرایط، امکان، توسط، مورد، باعث، منجر، شروع» و اشاره کرد که به کار نگرفتن این کلمات به این معنا نیست که این کلمات اساساً نادرست‌اند و نباید به کار بروند، بلکه ساخت نحوی و معنا تعیین می‌کند که این کلمات به کار بروند یا نروند. او چند پیشنهاد در مورد ترجمه عنوان‌ها و جملات داد و تأکید کرد که برای چنین کتابی باید واژه‌نامه تدوین می‌شد تا دسترسی پژوهشگران و مخاطبان به مفاهیم و اصطلاحات بیشتر حاصل شود.

هومن عباسپور به نقد نکات صوری کتاب پرداخت، از جمله انتخاب قلم، شکل فهرست‌ها، پاصفحه‌ها، فاصله‌گذاری‌ها، رسم الخط، کاربرد تشدید و نشانه‌گذاری‌ها، ضبط اعلام، نمایه‌ها. او گفت چنین کتابی که مترجم زحمت بسیاری برای آن متحمل شده بهتر است عاری از برخی خطاها از این دست باشد.

گزارش یکساله کمیسیون‌ها

سپاس‌گزاری

یاران انجمن در سال ۱۴۰۰

● **اعضای هیئت‌مدیره:** گلی امامی، اصغر مهرپرور، مهناز مقدسی، مهدی فتواتی، هومن عباسپور، جواد رسولی، عارف خرمشاهی، پیام شمس‌الدینی، لیلا اثنا‌عشری، فهیمه شانه.

● **اعضای فعال:** عاطفه تاجیک، اشکان تقی‌پور، سمیه حسنی، حامد حکیمی، سیدحمید حیدری‌ثانی، رضوانه خالصی، زهره خرمایی، علی خزاعی‌فر، نازنین خلیلی‌پور، منار جیبیه‌فرد، بهنام رضانی‌نژاد، زهرا سیدمحمد طهرانی، الهه سوداچی، مژگان صادقی، سیاوش صفری، الهه عین‌بخش، زهرا فرهادی‌مهر، آرمینا کریمی، سهیلا مهدی‌زاده، لیلا مینایی، حورا نیکبخت، علیرضا نیکزاد، مهشید نونهالی.

● **همکاران خبرنامه و جشن‌نامه:** عبدالحسین آذرننگ، سعید احمدی، فرخ امیرفریار، محسن روستانی، مجید رهبانی، پیمان صالحی، لیلا صمدی، ناصر فکوهی، فتح‌الله مجتبیایی، فاطمه محسن‌زاده، عبدالامیر نبوی، وحید هروی، هرمز همایون‌پور.

موفقیت اعضا

■ همسر بیر، اثر ثنا اوبرت، ترجمه افسانه قربان‌زاده (ناهید، ۱۴۰۰) منتشر شد.

■ داستان خواب سفید، نوشته دلبر یزدان‌پناه، مقام دوم دوره چهارم «جایزه ادبی بهمن» را دریافت کرد.

■ به این عزیزان تبریک می‌گوییم و برایشان آرزوی بهروزی داریم.

خلاصه فعالیت‌های دبیرخانه و روابط عمومی

کلاس‌های آموزشی، تهیه پوسترهای نشست‌ها و کلاس‌های آموزشی، اطلاع‌رسانی فعالیت‌های انجمن، انتشار درخواست‌های همکاری و استخدامی برای ویراستاران در فضاهای مجازی، فعال کردن فضاهای مجازی و ارتباط با اعضا، تنظیم و بایگانی اسناد و مدارک قانونی و مالی و اداری انجمن را به عهده داشته است. تهیه و انتشار خبرنامه و محتوای مناسب برای وبگاه انجمن، ارتقای ظرفیت وبگاه برای بارگذاری مطالب، انتقال امور عضویت‌گیری به وبگاه و تشکیل درگاه پرداخت الکترونیک برای دریافت حق عضویت، تهیه جشن‌نامه سرو سرفراز، و نماهنگ زادروز استاد سیروس پرهام و نماهنگ روز ویراستار از اهم فعالیت‌های دبیرخانه و روابط عمومی بوده است.

■ با برگزاری مجمع عمومی عادی و فوق‌العاده در اردیبهشت ۱۴۰۰، دبیرخانه مسئولیت‌پذیری امور اداری و دریافت اسناد و مدارک و نیز ثبت تغییرات در اداره ثبت شرکت‌ها را به عهده گرفت که این موضوع تا بهمن ۱۴۰۰ ادامه داشت. پیگیری امور مالیاتی انجمن و تسلیم اظهارنامه و رسیدگی به دفاتر مالی انجمن نیز از مسئولیت‌های سنگین دبیرخانه بود که، با وجود درخواست از وزارت کار برای معافیت انجمن‌های صنفی (غیرتجاری) از اجرای برخی مسئولیت‌های مالیاتی و جلوگیری از تحمیل هزینه‌های فراوان به انجمن، همچنان این مشکل باقی مانده است.

دبیرخانه و روابط عمومی انجمن در سال ۱۴۰۰ مسئولیت هماهنگی با تمام کمیسیون‌ها و برگزاری نشست‌ها و جلسات انجمن، اجرای

نشست‌های تخصصی و برخی فعالیت‌های دبیرخانه و روابط عمومی در سال ۱۴۰۰

ردیف	موضوع نشست و محل برگزاری	سخنران نشست	تاریخ برگزاری
۱	روز پاسداشت زبان فارسی و بزرگداشت فردوسی؛ نشست اینستاگرامی با ویراوراست	مهدی فتواتی	۲۴ اردیبهشت
۲	جایگاه ویراستار در نشر امروز؛ نشست اینستاگرامی با انجمن انسان‌شناسی و فرهنگ	هومن عباسپور، مهناز مقدسی	۱۱ شهریور
۳	نشست ضرورت آموزش ویرایش؛ خانه کتاب	سعید احمدی، هومن عباسپور، مهدی فتواتی، مهناز مقدسی	۲۷ آبان
۴	ضرورت آشنایی با نمایه و ضبط اعلام در ویرایش و نشر؛ نشست اینستاگرامی	هومن عباسپور	۲۳ آذر
۵	ضرورت آموزش ترجمه؛ چالش‌ها و آسیب‌ها؛ نشست مجازی در وبینار پلاس	علی خزاعی‌فر	۲۷ آذر
۶	شناخت و ویرایش داستان؛ خانه کتاب	فرشته احمدی، علی حسن‌آبادی، آتوسا زرنگارزاده شیرازی، هومن عباسپور	۶ بهمن
۷	ترجمه‌های ویرایش‌پذیر؛ خانه کتاب	نازنین خلیلی‌پور، مهشید نونهالی، مهناز مقدسی، امیرحسین وزیری	۸ بهمن
۸	استیمنت - گزاره یا بیانیه‌نویسی برای آثار هنری؛ نشست اینستاگرامی با انجمن ترویج زبان و ادب فارسی ایران	مهناز مقدسی	۲۹ بهمن

مهم‌ترین فعالیت‌های کمیسیون امور ویرایشی

- ۱) معرفی بیش از ۲۰ ویراستار به ناشران و متقاضیان استخدام ویراستار؛
- ۲) ارزیابی، مشاوره و ویرایش بیش از ۵۰ کتاب با همکاری ویراستاران عضو؛
- ۳) ویرایش بیش از ۶۵ مقاله علمی - پژوهشی با همکاری ویراستاران عضو؛
- ۴) برگزاری دوره کارورزی ویرایش مقالات علمی - پژوهشی با همکاری انتشارات همیشه.

شماره جدید جهان‌کتاب منتشر شد



فصلنامه تخصصی جهان‌کتاب در ۳۹۱ شماره جدید منتشر شد. در این شماره به موضوعات زیر پرداخته شده است:

- سنجش سبک‌های نوشتاری
- بررسی سبک‌های نوشتاری در پرتو سبک‌های فرانسوی
- دانشنامه‌نگاری در پرتو سبک‌های فرانسوی
- همکاران منتقدین
- آرزوید دستگیری با سبک‌های فرانسوی
- ترجمه‌نگاری و ترجمه‌شناسی
- ارتقاء فضاهای مجازی در ویرایش
- ضرورت آشنایی با نمایه و ضبط اعلام در ویرایش و نشر
- ترجمه‌های ویرایش‌پذیر؛ خانه کتاب
- استیمنت - گزاره یا بیانیه‌نویسی برای آثار هنری
- نشست اینستاگرامی با انجمن ترویج زبان و ادب فارسی ایران